|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **مكتب تنمية الاتصالات (BDT)** | | |
|  | | |
| المرجع: | الرسالة ال‍معممة BDT/IP/CSTG-8 | جنيف، 10 ديسمبر 2015 |
|  |  |  |
|  |  | إلى:  - إدارات الدول الأعضاء في الات‍حاد  - المراقب (ب‍موجب القرار 99)  - أعضاء قطاع تنمية الاتصالات والمنتسبون إليه والهيئات الأكادي‍مية ال‍منضمّة إليه  - رئيسا ل‍جنتي الدراسات 1 و2 لقطاع تنمية الاتصالات ونوابهم  - المراقبون (ال‍منظمات الإقليمية والدولية) |
| الموضوع: | **اجتماعات أفرقة المقررين للجنتي الدراسات 1 و2 لقطاع تنمية الاتصالات في الاتحاد لعام 2016** | |
| حضرات السادة والسيدات،  ت‍حية طيبة وبعد،  يسرني أن أدعوكم إلى حضور اجتماعات أفرقة المقررين لعام 2016 وذلك بالتشاور مع السيدة روكسان ماكيلفان (الولايات المتحدة الأمريكية)، رئيسة لجنة الدراسات 1 لقطاع تنمية الاتصالات، والدكتور أحمد شرفات (جمهورية إيران الإسلامية)، رئيس لجنة الدراسات 2. وستُعقد هذه الاجتماعات في مقر الاتحاد بجنيف (سويسرا) على النحو التالي:  • اجتماعات أفرقة المقررين للجنة الدراسات 1 لقطاع تنمية الاتصالات فيما يتعلق بجميع المسائل قيد الدراسة  التاريخ: 15-4 أبريل 2016  معلومات تفصيلية: <http://www.itu.int/net4/ITU-D/CDS/sg/blkmeetings.asp?lg=1&sp=2014&blk=15702>  • اجتماعات أفرقة المقررين للجنة الدراسات 2 لقطاع تنمية الاتصالات فيما يتعلق بجميع المسائل قيد الدراسة وفرقة العمل 1/2 التاريخ: 29-18 أبريل 2016  معلومات تفصيلية: <http://www.itu.int/net4/ITU-D/CDS/sg/blkmeetings.asp?lg=1&sp=2014&blk=15703>  وإضافةً إلى ذلك، ستُعقد اجتماعات الخبراء في فبراير 2016 لإعداد المدخلات لاجتماعات أفرقة المقررين. وستجري اجتماعات الخبراء بشأن المسألة 8/1 والقرار 9 في بودابست (هنغاريا) جنباً إلى جنب مع ورشة عمل بشأن الانتقال من الإذاعة التماثلية إلى الإذاعة الرقمية. وباب المشاركة في جميع الاجتماعات مفتوح أمام الدول الأعضاء في الاتحاد وأعضاء قطاع تنمية الاتصالات والمنتسبين والهيئات الأكاديمية.  ويمكن الاطلاع على خطط إدارة الوقت ومشاريع جداول الأعمال في المواقع الإلكترونية الخاصة بكل اجتماع (انظر **الملحق** **1**). وترد في **الملحق** **2** معلومات تفصيلية عن كيفية التسجيل وتقديم طلبات للحصول على المنح وكيفية تقديم المساهمات إلى جانب معلومات عملية أخرى.  وتبقى السيدة كريستين سوند، منسقة لجان دراسات قطاع تنمية الاتصالات، رهن إشارتكم لتزويدكم بأي معلومات قد تحتاجونها بهذا الشأن. الهاتف: +41 22 730 5999، والفاكس: +41 22 730 5484، وعنوان البريد الإلكتروني: [devsg@itu.int](mailto:devsg@itu.int)، والموقع الإلكتروني: <http://www.itu.int/ITU-D/study-groups>  وأتطلع إلى استمرار مشاركتكم الفعّالة في أعمال لجنتي الدراسات.  وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.  ]الأصل عليه توقيع[  براهيما سانو ال‍مدير | | |

|  |
| --- |
| ال‍ملحـق 1  مشاريع جداول الأعمال والجداول الزمنية للاجتماعات  يمكن الاطلاع على مشاريع جداول الأعمال والجداول الزمنية لاجتماعات أفرقة المقررين واجتماعات أفرقة الخبراء الخاصة بالمسائل وورش العمل ذات الصلة من خلال الروابط الواردة أدناه:  اجتماعات أفرقة المقررين للجنة الدراسات 1  • اجتماعات أفرقة المقررين للجنة الدراسات 1 لقطاع تنمية الاتصالات فيما يتعلق بجميع المسائل قيد الدراسة  التاريخ: 15-4 أبريل 2016  المكان: جنيف، سويسرا  معلومات تفصيلية: <http://www.itu.int/net4/ITU-D/CDS/sg/blkmeetings.asp?lg=1&sp=2014&blk=15702>  • [مشاريع جداول الأعمال](http://www.itu.int/md/D14-SG01.RGQ-OJ)  • [مشروع خطة إدارة الوقت](http://www.itu.int/md/D14-SG01.RGQ-ADM-0012)  اجتماعات أفرقة المقررين للجنة الدراسات 2  • اجتماعات أفرقة المقررين للجنة الدراسات 2 لقطاع تنمية الاتصالات فيما يتعلق بجميع المسائل قيد الدراسة وفرقة العمل 1/2 التاريخ: 29-18 أبريل 2016  المكان: جنيف، سويسرا  معلومات تفصيلية: <http://www.itu.int/net4/ITU-D/CDS/sg/blkmeetings.asp?lg=1&sp=2014&blk=15703>  • [مشاريع جداول الأعمال](http://www.itu.int/md/D14-SG02.rgq-OJ)  • [مشروع خطة إدارة الوقت](http://www.itu.int/md/D14-SG02.RGQ-ADM-0011)  • ستتاح في الموقع الإلكتروني معلومات عن حدث يتعلق بالمسألة 3/2 (الأمن السيبراني).  اجتماعات الخبراء  • اجتماعات الخبراء بشأن المسألة 8/1 للجنة الدراسات 1 لقطاع تنمية الاتصالات والقرار 9 للمؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات التاريخ: 19-15 فبراير 2016  المكان: بودابست، هنغاريا  معلومات تفصيلية: <http://www.itu.int/net4/ITU-D/CDS/sg/blkmeetings.asp?lg=1&sp=2014&blk=15729>  • ستتاح في الموقع الإلكتروني مشاريع جداول الأعمال ومعلومات إضافية حول ورشة العمل المعنية بالانتقال من الإذاعة التماثلية إلى الإذاعة الرقمية. |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ال‍ملحـق 2  التسجيل ودعم طلب الحصول على التأشيرة وطلبات الحصول على المنح  سيجري التسجيل ال‍مسبق بشكل إلكتروني حصراً من خلال جهات الاتصال التي يعينها كل من الإدارات والكيانات المؤهلة للمشاركة. وسيفتح باب التسجيل الإلكتروني **يوم الإثنين 14 ديسمبر 2015** في ال‍موقع الإلكتروني التالي: <http://www.itu.int/net3/ITU-D/meetings/registration/>.  وفيما يتعلق باجتماعات أفرقة المقررين التي تُعقد في جنيف، سيبدأ التسجيل يوم **الإثنين 4 أبريل 2016** الساعة 08:00 في مبنى مونبريان. وعلى المندوبين الذين قاموا بالتسجيل المسبق إحضار رسالة التأكيد الخاصة بهم مع مستند إثبات هوية يحمل صورة فوتوغرافية. أما المندوبون الذين لم يتسن لهم التسجيل المسبق، فيتعين عليهم أيضاً إحضار رسالة اعتماد من جهة الاتصال المعينة من الكيان الخاص بهم للتسجيل في مكان انعقاد الاجتماع.  ويتمثل دور جهات الاتصال المعنية بالتسجيل في القيام بإجراءات التسجيل الخاصة بكياناتها وإداراتها. وي‍مكن الاطلاع على قائمة جهات الاتصال باستعمال وسيلة الدخول في الخدمة **TIES** المتاحة في هذا [العنوان](http://www.itu.int/net3/ITU-D/meetings/registration/).  وعند الحاجة إلى رسالة دعم طلب الحصول على التأشيرة، على جهة الاتصال المعينة أن تطلب هذه الرسالة خلال عملية التسجيل على الخط. ويرجى ملاحظة أن سويسرا تطبق إجراءات صارمة بشأن التأشيرات ويُحث المشاركون على الاطلاع بعناية على الإجراءات المذكورة في [الموقع الإلكتروني](http://www.itu.int/en/ITU-D/Study-Groups/2014-2018/Pages/delegate-resources/visa-procedures.aspx). ويرجى ملاحظة أن معالجة طلب الحصول على تأشيرة "Schengen" تستغرق ثلاثة أسابيع على الأقل.  ولتعديل بيانات جهة الاتصال أو تغيير جهة الاتصال لأغراض التسجيل، يرجى إرسال طلب رسمي بالفاكس من جهة معتمدة إلى خدمة التسجيل في اجتماعات مكتب تنمية الاتصالات (إلى الرقم +41 22 730 5545/+41 22 730 5484 أو بالبريد الإلكتروني إلى العنوان التالي: [bdtmeetingsregistration@itu.int](mailto:bdtmeetingsregistration@itu.int))، تتضمن التفاصيل ال‍معدلة: الاسم العائلي والاسم الأول وعنوان البريد الإلكتروني.  وستجدون تفاصيل بشأن التسجيل وجميع المعلومات اللوجستية الأخرى مثل ترتيبات الإقامة وترتيبات الحصول على تأشيرة الدخول في المواقع الإلكترونية المخصصة للاجتماعات.  ويرجى ملاحظة أنه فيما يتعلق بجميع **اجتماعات الخبراء** الإضافية، يجب أن يجري التسجيل المسبق على الخط أيضاً في الموقع الإلكتروني المذكور أعلاه. ويمكن الحصول على معلومات عملية بشأن طلبات الحصول على التأشيرة والإقامة ومكان الاجتماع في الموقع الإلكتروني المخصص لاجتماع الخبراء.  وفي حدود ال‍ميزانية ال‍متاحة، ي‍جوز تقديم **منحة واحدة لكل بلد للمشاركة في كل لجنة دراسات** للمشاركين من البلدان التي يقل فيها الناتج ال‍محلي الإج‍مالي للفرد عن 2 000 دولار أمريكي، مع إعطاء الأولوية لأقل البلدان ن‍مواً (LDC) وللمشاركين الذين يقدمون مساهمة إلى الاجتماع. ويرجى ملاحظة أنه لن تُقدم أي منح لحضور اجتماعات الخبراء.  ولا بد من ترخيص طلب ال‍منحة، التي تقتصر على فرد واحد لكل بلد مؤهل، من جانب الإدارة ال‍معنية في الدولة العضو في الاتحاد، وإرسال الطلب قبل ال‍موعد النهائي (**19 فبراير 2016**).  ولتعظيم مشاركة الدول الأعضاء المؤهلة في حدود ال‍ميزانية ال‍محدودة جداً، ومراعاةً للعدد الكبير لطلبات ال‍منح، سيتوفر **بدل إقامة يومي** ملائم ي‍خصص لتغطية نفقات الإقامة والوجبات والنفقات الأخرى. كما سيوفر الات‍حاد **تذكرة سفر بالدرجة السياحية** عبر أقصر مسار مباشر.  ويرجى ملاحظة أنه لكي يتسنى لكم تلقي استمارة طلب ال‍منحة، ي‍جب أولاً **التسجيل** في اجتماع معين للجنتي الدراسات. وسوف تتلقون استمارة طلب منحة منفصلة لكل اجتماع.  وي‍جب إعادة **استمارة طلب المنحة المعتمدة والموقعة** إلى قسم شؤون المنح **في** **موعد** **أقصاه (19 فبراير 2016**).  *ولن يُنظر في الاستمارات التي ترد بعد هذا الموعد النهائي*.  الترجمة الشفوية  سيتم توفير الترج‍مة الشفوية استناداً إلى طلبات ال‍مشاركين. ولذلك يرجى التفضل بالإفادة في استمارة التسجيل ب‍ما إذا كنتم تطلبون لغات أخرى خلاف الإنكليزية وذلك قبل **19 فبراير 2016**.  ويرجى الإحاطة علماً أن اجتماعات الخبراء الإضافية بشأن المسألة 8/1 والقرار 9 والمسألة 2/2 ستجري بالإنكليزية فقط.  المشاركة عن بُعد في الاجتماعات  ستقدَّم خدمات المشاركة التفاعلية عن بُعد في اجتماعات أفرقة المقررين لل‍جنتي الدراسات 1 و2 لقطاع تنمية الاتصالات. وسيجري، على التوازي، توفير ال‍خدمة ال‍معتادة للبث الشبكي ب‍جميع اللغات ال‍مطلوبة لكل اجتماع في جنيف.  ويلزم حساب في خدمة تبادل معلومات الاتصالات (TIES) للنفاذ إلى كل من خدمتي ال‍مشاركة عن بُعد والبث الشبكي.  تفاصيل بشأن المسائل قيد الدراسة  ي‍مكن الاطلاع على عناوين وتعاريف ال‍مسائل التي ستتناولها ل‍جنتا الدراسات، بالصيغة التي أقرها ال‍مؤت‍مر العال‍مي لتنمية الاتصالات لعام 2014، في ال‍موقع الإلكتروني لكل من ل‍جنتي الدراسات لقطاع تنمية الاتصالات ب‍جميع اللغات الرس‍مية:  • لجنة الدراسات 1: <http://www.itu.int/net4/ITU-D/CDS/sg/index.asp?lg=1&sp=2014&stg=1>  • لجنة الدراسات 2: <http://www.itu.int/net4/ITU-D/CDS/sg/index.asp?lg=1&sp=2014&stg=2>  المساهمات المقدمة إلى لجنتي الدراسات  ستكون مساهماتكم في الأعمال ال‍متعلقة بال‍مسائل التي ستنظر فيها لجنتا الدراسات موضع تقدير بالغ. وبوسعكم، بطبيعة الحال، تنسيق مقترحاتكم مع الإدارات وال‍منظمات الأخرى. ويتعين أن تكون أي مساه‍مة مشتركة مشفوعة ب‍موافقة كتابية من الأطراف ال‍مشاركة فيها للتخويل بإصدارها.  وطبقاً للقرار 1 (المراجَع في دبي، 2014)، يمكن للمساه‍مات المقدمة إلى اجتماعات ل‍جنتي الدراسات وأفرقة ال‍مقررين أن تكون واحدة من الأنواع الثلاثة التالية: أ) مساه‍مات لات‍خاذ الإجراء اللازم؛ ب) مساهمات مقدمة للعلم؛ ج) بيانات اتصال. وينطبق عليها ما يلي:  • تُترجم ج‍ميع ال‍مساه‍مات ال‍مقدمة *لاتخاذ الإجراء اللازم* والواردة قبل أي اجتماع **بخمسة وأربعين** **يوماً تقويمياً** وتُنشر قبل الاجتماع المذكور ب‍ما لا يقل عن سبعة أيام تقوي‍مية. وبعد هذا الموعد النهائي البالغ 45 يوماً، ي‍جوز للمساهم أن يقدم الوثيقة باللغة الأصلية وبأي لغة رس‍مية قد يكون ال‍مؤلف قد ترج‍مها إليها.  • وتُنشر جميع ال‍مساه‍مات الواردة قبل أي اجتماع بأقل من **45 يوماً تقويمياً لكن ليس بأقل من 12 يوماً تقوي‍مياً**، لكنها لا تترجم. وتنشر الأمانة هذه ال‍مساه‍مات ال‍متأخرة في أقرب وقت م‍مكن وب‍ما لا يزيد عن ثلاثة أيام عمل بعد تسلمها.  • وال‍مساه‍مات الواردة قبل الاجتماع بأقل من **12 يوماً تقويمياً** لا تُدرج في جدول الأعمال. ولا يتم توزيعها ولكن يتم الاحتفاظ بها لتقديمها إلى الاجتماع التالي. ولن تُقبل أي مساه‍مات ترد بعد افتتاح الاجتماع.  • وينبغي تقديم ج‍ميع ال‍مساه‍مات مصحوبة **بملخص** يعطي نظرة م‍جملة عن م‍حتوى الوثيقة. وينبغي للمساهمة أن تبين بوضوح نوع الإجراء الذي يتعين على الاجتماع ات‍خاذه.  • وال‍مساه‍مات المقدمة إلى الاجتماع *للعلم* هي ال‍مساه‍مات التي لا ت‍حتاج إلى أي إجراء م‍حدد ب‍موجب جدول أعمال الاجتماع (مثل الوثائق الوصفية المقدمة من الدول الأعضاء وأعضاء القطاع والمنتسبين إليه أو الكيانات والمنظمات المصرح لها حسب الأصول، وبيانات السياسة العامة، إلخ.) والوثائق الأخرى التي يعتبرها رئيس لجنة الدراسات و/أو المقرر وثائق مقدمة للعلم بعد التشاور مع المؤلف. وتنشر هذه الوثائق باللغة الأصلية فقط (وبأي لغة رس‍مية أخرى قد يكون المؤلف قد ترجمها إليها) وتظهر بنظام ترقيم مختلف عن ال‍مساه‍مات المقدمة لات‍خاذ الإجراء اللازم.  • ويتعين تقديم الوثائق المقدمة *للعلم* مصحوبة **بملخص مفصل** تتم ترجمته من أجل الاجتماع.  • وينبغي من حيث المبدأ ألا تزيد الوثائق المقدمة إلى لجان الدراسات بوصفها **مساهمات عن خمس (5)** **صفحات**. وينبغي إدراج إشارات إلى النصوص القائمة فعلاً بدلاً من تكرارها *حرفياً*. ويمكن إدراج المواد المقدمة للعلم في ملحقات أو تقديمها بناءً على الطلب كوثائق معلومات.  وي‍جب تقديم ال‍مساه‍مات باستخدام النموذج ال‍متاح على ال‍خط في ال‍موقع التالي: <http://www.itu.int/ITU-D/CDS/contributions/sg/index.asp>. ويرجى إرفاق نسخة Word الأصلية ل‍مساه‍متكم بنموذج التقديم ال‍متاح على الخط لضمان أن تكون ج‍ميع الروابط المرجعية والرسوم البيانية والجداول معروضة بشكل صحيح.  ووفقاً لأحكام الرقم 1.13 من القرار 1 (المراجَع في دبي، 2014)، تم تحديد الموعد النهائي لتقديم المساهمات وهو **19 فبراير 2016** لاجتماعات أفرقة المقررين للجنة الدراسات 1، و**4 مارس 2016** لاجتماعات أفرقة المقررين للجنة الدراسات 2. وستوزع الوثائق التي ترد بعد الموعد النهائي بلغتها الأصلية فقط.   | **الاجتماع** | **التاريخ** | **الموعد النهائي لتقديم طلبات الحصول على منح** | **الموعد النهائي لتقديم طلبات الترجمة الشفوية** | **الموعد النهائي لتقديم الوثائق للترجمة التحريرية** | | --- | --- | --- | --- | --- | | **اجتماعات أفرقة المقررين للجنة الدراسات 1 في جنيف:** | 15-4 أبريل 2016 | 19 فبراير 2016 | 19 فبراير 2016 | 19 فبراير 2016 | | **اجتماعات أفرقة المقررين للجنة الدراسات 2 في جنيف:** | 29-18 سبتمبر 2016 | 19 فبراير 2016 | 19 فبراير 2016 | 4 مارس 2016 |   يرجى ملاحظة أن المساهمات إلى **اجتماعات الخبراء الإضافية** ينبغي أن تُقدم على الخط أيضاً. ويجب اختيار الاجتماع ذي الصلة عند تقديم مساهمتكم. ويرجى تقديم مساهماتكم إلى اجتماعات الخبراء قبل افتتاح الاجتماعات باثني عشر يوماً تقويمياً على الأقل.  الوثائـق  ستدور اجتماعات لجنتي الدراسات بدون استخدام نسخ ورقية. ويرجى من المندوبين إحضار حواسيبهم المحمولة لتن‍زيل جميع وثائق الاجتماع محلياً ودخول الموقع الإلكتروني للاطلاع على الوثائق الجديدة. ويتاح دليل المستعمل للسماح بتنزيل الوثائق تلقائياً من الموقع التالي: <http://www.itu.int/en/ITU-D/Study-Groups/2014-2018/Pages/delegate-resources/synchronization-application.aspx>.  ويتعين على المندوبين التأكد من أن لديهم حسابات في خدمة تبادل معلومات الاتصالات (TIES) للتمكن من النفاذ إلى الوثائق الخاصة باجتماعات لجنتي الدراسات من خلال الموقع الإلكتروني. ويمكن الاطلاع على معلومات بشأن كيفية طلب الحصول على حساب في الخدمة TIES في العنوان التالي: <http://www.itu.int/TIES/index.html>.  معلومات عملية للمشاركين  يرجى ملاحظة أن سويسرا تطبق إجراءات صارمة بشأن التأشيرات. ويُحثُّ المشاركون على الاطلاع بصورة متأنية على الإجراءات المتاحة في هذا [الموقع الإلكتروني](http://www.itu.int/en/ITU-D/Study-Groups/2010-2014/Pages/delegate-resources/visa-procedures.aspx). ويرجى ملاحظة أن معالجة طلب الحصول على تأشيرة "Schengen" تستغرق ثلاثة أسابيع على الأقل. وثمة قائمة بالفنادق في جنيف تعرض أسعاراً خاصة للاتحاد الدولي للاتصالات في الموقع الإلكتروني التالي: <http://www.itu.int/travel/>.  إذا كان لديكم أي استفسارات بخصوص هذه الاجتماعات وأنشطة لجنتي دراسات قطاع تنمية الاتصالات، يرجى الاتصال فوراً **بأمانة لجان دراسات قطاع تنمية الاتصالات** (بالبريد الإلكتروني: [devsg@itu.int](mailto:devsg@itu.int) أو بالهاتف: +41 22 730 5999).  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |